

LEKTION 14

MEIN ZUKÜNFTIGER BERUF

- TEXTE:**
- A. Mein zukünftiger Beruf**
 - B. Der Beruf eines Untersuchungsführers**
 - C. Der juristische Beruf**

TEXT A

Übung 1. Lesen Sie und übersetzen Sie:

die Strafvollzugsanstalt, die Studienrichtung, der Fahndungsdienst, die Wirtschaftsstraftat, die Tatortsbesichtigung, die Verbrechensaufdeckung, das Rechtspflegeorgan, das Verkehrsdelikt, der Straßenverkehr, die Kriminalmiliz, die Schutzmiliz, die Verkehrsmiliz, der Untersuchungsführer, die Staatsanwaltschaft, die Berufsfertigkeit, die Berufstätigkeit.

Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text.

MEIN ZUKÜNFTIGER BERUF

Ich studiere an der Akademie des Innenministeriums der Republik Belarus. Das Ziel meiner zukünftigen Berufstätigkeit ist der Kampf gegen die Kriminalität. Unsere Akademie bildet diplomierte Fachleute heran: Juristen, Kriminalisten, Sachverständige, Beamte der Strafvollzugsanstalten, Inspektoren des Fahndungsdienstes, Beamte zur Bekämpfung von Wirtschaftsstraftaten. Sie müssen Gesetze gut kennen und sie einhalten, verschiedene Berufsfertigkeiten besitzen, weil ihre Arbeit gefährlich, sehr verantwortungsvoll und angesehen ist.

Nach der Absolvierung der Akademie kann ich Inspektor des Fahndungsdienstes werden. Dieser Beruf ist sehr interessant und verantwortungsvoll. Die wichtigsten Aufgaben des Inspektors des Fahndungsdienstes sind die Ermittlung der Täter und die Aufdeckung von Verbrechen. Er hat immer viel zu tun. Insbesondere muss er zum Tatort fahren, sorgfältig ihn besichtigen, Spuren sichern und Sachbeweise sammeln. Er muss auch Zeugen befragen, Verdächtige vernehmen, Durchsuchungen durchführen. Eine schnelle und vollständige Aufdeckung des Verbrechens hängt oft von der sorgfältigen Tatortbesichtigung, der Sicherung der Spuren, der Sammlung der Sachbeweise ab.

Der Inspektor des Fahndungsdienstes muss Griffe der Selbstverteidigung beherrschen, aus jeder Waffe gut schießen, Auto fahren, fotografieren, erste Hilfe leisten.

Der Inspektor der Verkehrsmiliz untersucht Verkehrsdelikte und überwacht den Straßenverkehr.

Der Abschnittsinspektor muss die öffentliche Ordnung auf seinem Abschnitt aufrechterhalten.

Der Beamte von Strafvollzugsanstalten überwacht die Sicherheit der Strafgefangenen.

Außerdem kann ich nach der Absolvierung der Akademie auch in anderen Abteilungen der Rechtspflegeorgane tätig sein. Das sind: Kriminalmiliz, Schutzmiliz, Verkehrsmiliz sowie spezielle Einsatzeinheiten. Weiter kann ich auch als Ermittler, Untersuchungsführer, Kriminalist, Sachverständiger arbeiten.

Die Arbeit in anderen Ämtern wie Gerichte, Staatsanwaltschaft, Notariaten, Zollamt ist meiner Meinung nach auch sehr interessant und verantwortungsvoll.

Übung 3. Finden Sie im Text die deutschen Äquivalente.

окончание Академии, подразделения правоохранительных органов, работать экспертом, заключенный, безопасность заключенных, дорожное движение, следить за дорожным движением, проводить обыски, оказывать первую помощь, хорошо знать законы, обладать профессиональными навыками, управлять автомобилем, уголовный розыск, участковый, тщательный осмотр места преступления, опасная деятельность, опасный преступник, розыск преступников.

Übung 4. Sagen Sie, ob die folgenden Sätze dem Inhalt des Textes entsprechen.

1. Nach der Absolvierung der Akademie kann ich Inspektor des Arbeitsschutzes werden
2. Eine der wichtigsten Aufgaben des Inspektors des Fahndungsdienstes ist die Ermittlung des Täters und die Aufdeckung von Verbrechen.
3. Eine schnelle und vollständige Aufdeckung des Verbrechens hängt oft von der sorgfältigen Tatortbesichtigung, der Sicherung der Spuren, der Sammlung der Sachbeweise ab.
4. Der Inspektor des Fahndungsdienstes muss keine Gesetze kennen und sie einhalten.
5. Der Beruf eines Inspektors des Fahndungsdienstes ist nicht gefährlich.
6. Der Inspektor des Fahndungsdienstes muss keine Berufsfertigkeiten besitzen.
7. Der Inspektor der Verkehrsmiliz untersucht Verkehrsdelikte und überwacht den Straßenverkehr.
8. Der Abschnittsbevollmächtigte überwacht die Sicherheit der Strafgefangenen.
9. Nach der Absolvierung der Akademie kann man auch in anderen Abteilungen der Verwaltungsorgane tätig sein.
10. Der Richter muss die öffentliche Ordnung auf seinem Abschnitt aufrechterhalten.

Übung 5. Ergänzen Sie die folgenden Sätze dem Text nach.

1. Der Beruf eines Milizbeamten ist
2. Der Inspektor des Fahndungsdienstes ermittelt ... und
3. Insbesondere muss er zum Tatort ... und ihn
4. Er muss auch ... befragen, ... vernehmen, ... durchführen.
5. Eine schnelle und vollständige ... hängt oft von der sorgfältigen ..., der Sicherung der ..., der Sammlung der ... ab.
6. Sie müssen Gesetze gut ... und sie ...
7. Er muss Griffe der ..., aus jeder ..., Auto ..., fotografieren, erste
8. Die Arbeit in der Miliz ist
9. Nach der Absolvierung der Akademie kann man in ... arbeiten.

Übung 6. Beantworten Sie die Fragen zum Text.

1. Wie ist das Ziel Ihrer zukünftigen Berufstätigkeit?
2. Was möchten Sie nach der Absolvierung der Akademie werden?
3. Was für Hauptaufgaben hat der Inspektor des Fahndungsdienstes?
4. Welche Funktionen erfüllt noch der Inspektor des Fahndungsdienstes?
5. Von welchen Faktoren hängt eine schnelle Aufdeckung der Tat ab?
6. Welche Fachkenntnisse sind bei der praktischen Arbeit von großer Bedeutung?
7. Welche Berufsfertigkeiten muss der Inspektor des Fahndungsdienstes besitzen?
8. Womit beschäftigt sich der Abschnittsinspektor (der Inspektor der Verkehrsmiliz, die Beamte der Strafvollzugsanstalten)?
9. Wo kann man noch nach der Absolvierung der Akademie arbeiten?
10. Wo möchten Sie weiter tätig sein?
11. Was denken Sie über Ihren Beruf?

Übung 7. Erzählen Sie den Text nach.

TEXT B

Übung 1. Lesen Sie und übersetzen Sie:

Sofortmaßnahmen treffen, Spuren festigen, das Verbrechen begehen, das Anfangsstadium, die Gesamtbesichtigung, die nähere Besichtigung, die Endphase, die Augenzeugen wählen, den Fall analysieren, Fingerabdrücke abnehmen, negative Tatsachen bemerken, Schlussfolgerungen machen, das Protokoll der Tatortbesichtigung anfertigen, die Ergebnisse der Tatortuntersuchung protokollieren, Grundsätze beachten, Festnahme durchführen.

Übung 2. Bilden Sie Sätze mit folgenden Wortverbindungen.

ein Verbrechen begehen, den Tatort untersuchen, die Einleitung von Sofortmaßnahmen, die Vernichtung von Beweisen verhindern, das Verbrechen aufklären, den Täter an der Flucht hindern, die Festigung der Spuren, sich weitere Handlungen überlegen, Fingerabdrücke abnehmen.

Übung 3. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text.

DER BERUF EINES UNTERSUCHUNGSFÜHRERS

Der Untersuchungsführer trifft Sofortmaßnahmen, um das Verbrechen und den Täter aufzuklären.

Zu diesen Sofortmaßnahmen gehören solche Handlungen des Untersuchungsführers wie Untersuchung des Falls, Besichtigung eines Tatorts, Suchen nach Beweisen oder Spuren, welche für ihn von Bedeutung sind, und deren Festigung. Eine sorgfältige Besichtigung des Tatorts hilft schnell das Verbrechen aufklären. Das sind die wichtigsten Informationsquellen bei der Begehung eines Verbrechens, die ermöglichen, eine ausführliche Antwort auf die folgenden Fragen zu geben: Wo? Wann? Wer? Warum? Wie? Mit welchen Mitteln?

Der Prozess der Besichtigung besteht gewöhnlich aus einigen Stadien: dem Anfangsstadium, der Gesamtbesichtigung, der näheren Besichtigung und der Endphase.

Am Anfang beschäftigt sich der Untersuchungsführer mit der Festigung der Spuren, bereitet notwendige Geräte, wählt die Augenzeugen und, wenn jemand braucht, leistet die erste Hilfe.

Weiter muss der Untersuchungsführer den Fall analysieren, die Situation bewerten, sich weitere Handlungen überlegen, den Tatort fotografieren und Fingerabdrücke abnehmen. Er muss sich das Gesamtbild und den Vorgang des Falls vorstellen: Wie ist passiert? Wer könnte das sein? Ein aufmerksamer Untersuchungsführer bemerkt auch negative Tatsachen: Warum fehlt die Waffe? Warum gibt es keine Fingerabdrücke oder Blutspuren? usw.

In der Endphase macht er die Schlussfolgerungen, dabei zieht er alle möglichen Informationen in Betracht, und fertigt das Protokoll der Tatortbesichtigung an. Die Ergebnisse der Tatortuntersuchung müssen wie jede Ermittlungshandlung protokolliert werden.

Dabei hat der Untersuchungsführer, der an einen Tatort kommt, folgende Grundsätze zu beachten: Nichts berühren! Nichts verändern! Unberufene fernhalten! Zuständiges Untersuchungsorgan verständigen und Ankunft abwarten! Vorhandene Zeugen trennen! Fahndung einleiten! Durchsuchung, Festnahme usw. durchführen!

Übung 4. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Unter dem Tatort versteht man
2. Eine dieser Voraussetzungen besteht in
3. Zur Besichtigung des Tatorts gehören solche Handlungen des Untersuchungsführers wie
4. Eine sorgfältige Besichtigung des Tatorts hilft
5. Am Anfang beschäftigt sich der Untersuchungsführer mit
6. Weiter muss der Untersuchungsführer
7. In der Endphase macht er
8. Dabei hat der Untersuchungsführer, der an einen Tatort kommt, folgende Grundsätze zu beachten:

Übung 5. Beantworten Sie die Fragen zum Text.

1. Womit beschäftigt sich der Untersuchungsführer?
2. Welche Voraussetzungen gibt es bei der Besichtigung eines Tatorts?
3. Wozu müssen einige Sofortmaßnahmen ergriffen werden?
4. Was gehört zur Besichtigung eines Tatorts?
5. Welche Stadien der Besichtigung kennen Sie?
6. Welche Fragen muss der Untersuchungsführer beantworten?
7. Welche Handlungen gehören zum Anfangsstadium?
8. Was muss man in der Endphase machen?

Übung 6. Gliedern Sie den Text selbstständig. Erzählen Sie den Text dem folgenden Plan nach.

1. Was ist der Tatort ; Voraussetzungen für die Besichtigung.
2. Handlungen des Untersuchungsführer.
3. Die Stadien der Besichtigung:
 - a) *Anfangsstadium*
 - b) *Weitere Handlungen*
 - c) *Endphase*

TEXT C

Übung 1. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text.

DER JURISTISCHE BERUF

Der Berufsstand der Juristen ist durch die einheitliche Berufsausbildung der Richter, Staatsanwälte, Rechtsanwälte, Notare, Verwaltungs-, Verbands- oder Wirtschaftsjuristen gekennzeichnet. Der erste Teil der Ausbildung umfaßt ein rechtswissenschaftliches Studium von mindestens 3,5 Jahren. Das Studium wird mit der ersten juristischen Staatsprüfung abgeschlossen. Dem zweiten Teil der Ausbildung muss ein Vorbereitungsdienst von 2,5 Jahren als Referendar vorangehen, insbesondere bei Gerichten und Behörden sowie bei einem Rechtsanwalt. Mit der anschließenden zweiten juristischen Staatsprüfung wird die Befähigung zum Richteamt erworben, die den Zugang zu allen juristischen Berufen eröffnet.

Die Richter sind Berufsrichter (bei ordentlichen Gerichten mit den Dienstbezeichnungen: Amts-, Land-, Oberlandesgerichtsrat; Amts-, Landgerichtsdirektor; Senatspräsident; Oberamtsrichter, Amts-, Land-, Oberlandesgerichtspräsident) oder ehrenamtliche Richter (z. B. Schöffen, Geschworene, Handelsrichter).

Richter werden vom Staat berufen und stehen im Dienste des Bundes oder eines Landes. Sie sind aber keine Beamten. Im Gegensatz zum Beamten ist der Richter unabhängig und nur dem Gesetz unterworfen. Es darf keinem Richter vorgeschrieben werden, wie er zu urteilen hat. Berufsrichter können nur auf Grund

einer Entscheidung des Gerichts entlassen oder an eine andere Stelle versetzt werden. Bewirbt sich ein Richter um ein Mandat als Abgeordneter des Bundestages oder einer Volksvertretung des Landes, so hat er vor dem Wahltag Anspruch auf zwei Monate Urlaub ohne Dienstbezüge.

Die Staatsanwälte sind Beamte der Staatsanwaltschaften, die bei jedem Gericht bestehen sollen. Die Staatsanwaltschaften (Amts-, Staats-, Oberstaats-, Generalstaatsanwälte) sind staatliche Untersuchungs- und Anklagebehörden in Strafsachen. Staatsanwälte müssen zum Richteramt befähigt sein, doch üben sie keine richterlichen Funktionen aus. Die meisten Staatsanwälte sind bei den Amtsgerichten bestellt und werden als Amtsanwälte bezeichnet. Bei Verdacht einer Straftat sind die Staatsanwälte für die Ermittlung und Aufklärung eines Sachverhalts zuständig. Sie entscheiden darüber, ob das Verfahren einzustellen oder Anklage zu erheben ist. Im gerichtlichen Verfahren haben sie die Anklage zu vertreten.

Übung 2. Erzählen Sie den Text nach.

GRAMMATIK: Систематизация изученного материала.

Übung 1. Negieren Sie die folgenden Sätze.

1. Mein Freund ist Jurist.
2. Er untersucht diesen Fall lange.
3. Dieses Hotel befindet sich in der Mozartstraße.
4. Er wird mit der Aufklärung dieser Straftat fertig.
5. Das ist seine Tochter.
6. Er fährt Auto.
7. Die Aufklärung dieses Falls dauert lange.
8. Er arbeitet als Staatsanwalt.
9. Wir steigen in Dresden aus.
10. Der Kriminalist hat die Aufklärung des Verbrechens beendet.
11. Der Arzt wird unbedingt kommen.
12. Er arbeitet in dieser Woche viel.
13. Der Ausländer will an der Bonner Universität studieren.

Übung 1. Übersetzen Sie die Sätze. Achten Sie auf den Gebrauch der Verben im Präsens.

1) Das Recht ist der zentrale Begriff der Rechtswissenschaft. 2) Das Recht besteht aus Normen. 3) Die rechtlichen Normen betreffen einerseits den privaten, andererseits den öffentlichen Lebensbereich. 4) Das Verfassungsrecht ist Teil des öffentlichen Rechts. 5) Das Privatrecht, auch das Zivilrecht genannt, regelt die Rechtsverhältnisse der Bürger untereinander. 6) Neben dem Staatsrecht gehören zu den Hauptgebieten des öffentlichen Rechts das Verwaltungsrecht, das Völkerrecht, das Strafrecht und das Prozessrecht. 7) Das Verwaltungsrecht umfasst vorwiegend die Lehre von öffentlichrechtlichen Personen. 8) Der Begriff „Privatrecht“ stammt

vom alten römischen Recht. 9) Das Zivilrecht umfasst das materielle Privatrecht.
10) Das Völkerrecht ist ein Teil des öffentlichen Rechts.

MACHEN SIE SICH MIT DER THEMATISCHEN WÖRTERLISTE BEKANNT

ermitteln	разыскивать
die Ermittlung, -en	розыск
der Ort, -	место
der Tatort, -	место преступления
den Tatort besichtigen	осматривать место преступления
zum Tatort fahren	выезжать на место преступления
das Verbrechen aufdecken	раскрыть преступление
das Verbrechen aufklären	выявить преступление
die Aufdeckung von Verbrechen	раскрытие преступлений
die Aufklärung von Verbrechen	выявление преступлений
die Spur, -en	след
Spuren sichern	фиксировать следы
der (Sach)beweis, -e	(вещественное) доказательство, улика
(Sach)beweise sammeln	собирать улики
der Zeuge, -n (Augenzeuge, -n)	свидетель (очевидец)
Zeugen befragen	опрашивать свидетелей
verdächtigen	подозревать
die Verdächtigung, -en	подозрение
Verdächtige vernehmen	допрашивать подозреваемых
Berufsfertigkeiten besitzen	обладать профессиональными навыками
Griffe der Selbstverteidigung beherrschen	владеть приемами самообороны
Gesetze einhalten	соблюдать законы